

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 94 (1976)  
**Heft:** 18

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

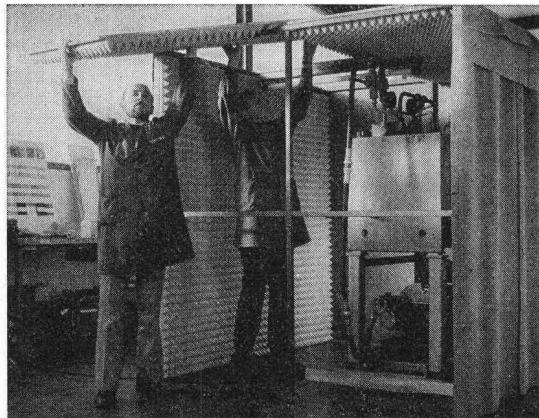
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# HARTMANN bekämpft den Lärm



Fachleute bei der Montage einer Schallschutzkabine

Lärm verursacht irreparable Gehörschäden und ist eine Umweltgefährdung besonderer Art; kaum eine Branche ist davon ausgeschlossen. Die Lärmbekämpfung ist das Gegenwartsproblem Nr. 1, und es gehört zu den primären Forderungen, die Umwelt und insbesondere die Arbeitsplätze humander zu gestalten.

## HARTMANN bietet ein breites Angebot für individuelle, sekundäre Lärmbekämpfung.

### OPTIMIT Blei-Gummi-Matten

eignen sich zur Herstellung von flexiblen Schallschutzeinrichtungen, wie z. B. Schallschutzvorhänge, Schalldämmhauben usw.

### OPTI-DUUU-Schalldämmfolien

auf Mineralstoffbasis weisen folgende Produktvorteile auf:

- hohe Schalldämmung trotz geringer Materialstärke
- ölbeständige und selbstverlöschende Ausführungen
- sehr gute Alterungsbeständigkeit

Diese Folien sind geeignet für den Einsatz in der Industrie, Einbau in Trennwände usw.



### Lärmabsorptions-Bausteine M 33 System

handliche Absorptions-Bausteine aus besonders witterungsbeständigem, thermoplastischem Kunststoff zum Schutz vor:

- Maschinen- und Industrielärm
- Baustellenlärm

Nach betriebstechnischen, akustischen und örtlichen Gegebenheiten werden die Bausteine zu Wänden oder Kabinen zusammengesteckt.

Wir planen und konstruieren vollständige Lärmschutzzvorrichtungen.

**Unsere Fachleute lösen auch Ihre Lärmschutzprobleme.**



**HARTMANN+CO AG**

Abteilung Lärmekämpfung  
2500 Biel, Telefon 032/42 01 42

# Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

94. Jahrgang Heft 18

29. April 1976

## Inhalt

|   |      |
|---|------|
| Erfassung und Verminderung von Erdbebenrisiken. Zwischenstaatliche Konferenz im Rahmen der UNESCO. Von <i>E. Glauser</i> und <i>H. Merz</i> . . . . . | 225  |
| Holz im Bauwesen. Tagung an der EMPA in Dübendorf. Von <i>U. A. Meierhofer</i> . . . . .  | 227* |
| Sanierung bestehender Kanalnetze. Von <i>I. Dasek</i> . . . . .   | 230* |
| Vom Landschaftsfrass zur Landschaftspflege. Von <i>R. G. Galli</i> . . . . .  | 232  |
| Projektwettbewerb St. Gallische Kantonalbank. Von <i>B. Odermatt</i> . . . . .  | 233* |
| Erstmals Unterricht für Bauwissenschaften und Architektur auf dem Hönggerberg . . . . .   | 239* |

## Wettbewerbe

|   |     |
|---|-----|
| Ausbildungszentrum SBB in Löwenberg bei Murten  | 239 |
| Altersheim in Münchenbuchsee. Gemeindezentrum in Triesen FL. Leichtpflegeheim in Spreitenbach. Primarschule in der Schwerzi, Langnau am Albis . . . . . | 240 |

## Grüne Seiten vorn

|  |      |
|--|------|
| Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus Technik und Wirtschaft . . . . . | G 65 |
| Aus Technik und Wirtschaft. Buchbesprechungen . . . . .                              | G 66 |

## Grüne Seiten hinten

|  |      |
|--|------|
| Buchbesprechungen. Ankündigungen . . . . .   | G 67 |
| Neue Bücher. Stellenvermittlung SIA/GEP. European Space Agency. Öffentliche Vorträge . . . . . | G 68 |

## Neuerscheinungen in unserem Verlag

|   |       |
|---|-------|
| Bauschäden-Sammlung. Sachverhalt – Ursachen – Sanierung. Herausgegeben von Prof. Dipl.-Ing. <i>Günter Zimmermann</i> . (168 S., A5 quer, 160 Abb. Kunststoffeinband. Stuttgart, 1974, Forum-Verlag)   | 38.30 |
| Baustoff Beton, ein Handbuch für die Baupraxis. Von Dr. <i>U. Trüb</i> (220 S. in Leinen gebunden)  | 18.—  |
| Ein Bewertungssystem der Bruchsicherheit. Von <i>T. Varga</i> (71 Abb.)   | 17.50 |
| Berechnungstabellen für unterzugslose Decken (Pilzdecken, Flachdecken). Von <i>D. Pfaffinger</i> und Prof. Dr. <i>B. Thürli</i> (331 S., Format A4, wovon 40 S. Text in deutscher und englischer Sprache mit 15 Abb. und 291 S. Tabellen samt Schemaplänen, in Leinen gebunden) | 65.—  |

Zuzüglich Porto und Verpackung.

# Betonfräsen Betonbohren Betonpressen

## 9 betonharte Plus:

1. Geräuscharm
2. Schnell
3. Staubfrei
4. Erschütterungsfrei
5. mm-genau
6. Wirtschaftlich
7. Ganze Schweiz
8. Mobile Fachwerkzeuge
9. Kurzfristiger Einsatz

**SCH**

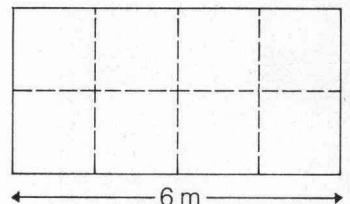
**Ad. Schäfer & Cie AG Aarau**

## Das Einkaufscenter und die verspätete Rolltreppe.

In einem Einkaufscenter musste nachträglich eine Rolltreppe eingebaut werden. Die ca. 45 cm dicken Decken mussten auf Flächen von 3 x 6 m durchbrochen werden.

### Ein Fall für SCHÄFER:

Fräspanel



Grösse der  
Abbruchstücke:  
2 1/2 Tonnen

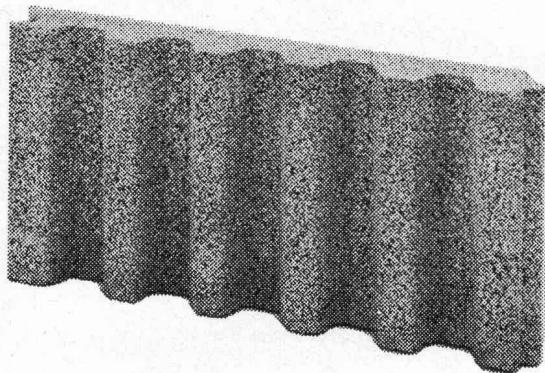
Verlad mit  
Hubstapler

Dauer für 1 Durch-  
bruch: 5 Tage

**064/22 88 44**

Ad. Schäfer & Cie. AG, Buchserstr. 12, 5001 Aarau

## ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



|          |                              |
|----------|------------------------------|
| Typen:   | Sickerstein und Abdeckplatte |
| Masse:   | 50 x 25 x 6 cm               |
| Gewicht: | 10 kg                        |

Beziehbar direkt oder durch  
die Handelsgenossenschaft des SBV  
und den Baumaterialienhandel

### Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationelle Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

### Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- Belüftung der Fundamente
- der Kanalisation des Sickerwassers

### Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

- durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

Element und Baustein AG

Kindhausen

8604 Volketswil

Telefon 01 / 86 48 17



## **Dachwohnraumfenster müssen jeder Witterung trotzen – darum sind ASCO-Dachwohnraumfenster schraubenlos verkleidet**

Der Rahmen jedes ASCO-Dachwohnraumfensters ist SCHRAUBENLOS mit einer einbrennlackierten Aluminiumabdeckung verkleidet. So finden Wasser und Frost keinen Angriffspunkt. Das macht ASCO-Dachwohnraumfenster besonders langlebig. Und ästhetisch zugleich.

ASCO-Dachwohnraumfenster bieten aber noch weitere Vorteile:

- stufenlos in jeder Stellung fixierbar
- kindersicher; die Fenstergriffe können oben oder unten angebracht werden
- montagefreundlich; ein Spezialfaltz gewährleistet den raschen, problemfreien Einbau in jede gängige Eideckungsart. Selbst durch Nicht-Fachleute.

Und... Es gibt noch viele weitere Vorteile aufzuzählen. Lassen Sie sich von einem ASCO-Verkaufsberater persönlich informieren.

**ASCO**

**Qualität lebt eben länger!**

**ASCO**

Ich bin auch der Meinung, daß ein SCHRAUBENLOS verkleidetes Dachwohnraumfenster besser jeder Witterung trotzt.

Senden Sie mir Ihre ausführlichen Unterlagen

Ich wünsche ein persönliches Gespräch mit einem ASCO-Verkaufsberater

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

**EVERLITE  
AG / SA**

CH-4657 Dulliken  
Telefon - Téléphone 062 · 35 17 17  
Telex - Téléx 68 104 Elite CH

## **Schweizerische Bauzeitung**

### **Verlag und Redaktion**

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

**Postadresse:** CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

### **Redaktoren:**

Kurt Meyer, Chefredaktor, Bruno Odermatt, Arch. SIA, Max Künzler, Ing. SIA

### **Verwaltungsrat**

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
R. Schlaginhausen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoux, Ing.;  
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Os-  
sola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz,  
Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

### **Bezugspreise**

|         | 3 Monate | 6 Monate | 12 Monate |
|---------|----------|----------|-----------|
| Schweiz | 35.—     | 60.—     | 109.—     |
| Ausland | 39.—     | 66.—     | 121.—     |

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für die Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

### **Anzeigenverwaltung**

**IVA**

IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich,  
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filiale:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

## **BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE**

*Adresse:* Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

### **Inhaltsverzeichnis von Heft 6, 1976**

|   |     |
|---|-----|
| Simulation analogique et numérique du comportement transitoire des moteurs asynchrones, par <i>Marcel Jufer et André Pittet</i> . . . . . | 99  |
| Revalorisation de l'énergie par accumulation hydraulique, par <i>Jean-Emile Graeser</i> . . . . .   | 104 |
| Bibliographie . . . . .   | 107 |
| Postes à pourvoir. Congrès . . . . .  | 109 |
| Informations SIA. Communications SVIA. Documentation générale. Informations diverses . . . . .  | 110 |

# Wer macht was?

## SBZ-Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

RENECO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71  
Tonet AG, 4657 Dulliken  
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

### Abfallzerkleinerer

W. Eckold AG, Maschinenfabrik  
7202 Trimmis-Station  
Tel. 081 / 27 24 34

### Alufenster

Elemental AG, 3604 Thun  
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

### Apparatebau

Rymann AG, 5502 Hunzenschwil  
Tel. 064 / 47 22 63

### Architekturmodelle

Modellbau Beck  
8450 Andelfingen, Tel. 052 / 41 25 57  
Max Knecht, Tödistrasse 22  
5430 Wettingen, Tel. 056 / 26 09 31  
H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01 / 46 62 11  
Zaborowsky, 8001 Zürich  
Neumarkt 10, Tel. 01 / 34 22 16

### Auflager- und Fahrbahn-übergänge

im Hoch-, Tief- und Brückenbau  
Mageba SA, 8057 Zürich  
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

### Badezimmereinrichtungen

Trutmann Elementmöbel AG  
Ausstellung und Laden:  
Gertrudstr. 22, 8036 Zürich  
Tel. 01 / 23 02 11

### Bauleitungen

Ernest Klöti, Klobachstrasse 110  
8032 Zürich, Tel. 01 / 34 77 78

### Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. sprengen, sägen

bft Betonfräss-Technik AG  
Lohwiesstrasse 24  
8125 Ebmatingen, 01 / 971 971  
Betonbrenn AG  
Ch. Jaeger + Ch. Ott  
8006 Zürich, Stampfenbachstr. 159  
Tel. 01 / 60 24 20 / 01 / 60 30 27  
Diamantbohr AG, 5001 Aarau  
Aarau Tel. 064 / 43 30 30  
Basel Tel. 061 / 26 61 08  
Zürich Tel. 01 / 77 28 94

### Bewehrte Erde (Terre armée)

BEVAC, Marcel Grangier  
1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

### Blachen

Stamm AG, 8193 Eglisau  
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53488

### Doppelparkersysteme

Mageba SA, 8057 Zürich  
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071 / 63 12 32  
Kabelwerke Brugg AG  
5200 Brugg, 056 / 41 11 51  
Schweiz. Seil-Industrie AG  
8201 Schaffhausen  
Tel. 053 / 54 22 41, Telex 76498  
Bahn-, Bau- und Industriedrahtseile

### Elektronische Datenverarbeitung

Arithma AG, 8005 Zürich  
Tel. 01 / 44 55 60  
Grosscomputer-Rechenzentrum  
DIGISTAT AG, 8023 Zürich  
Schützengasse 10, Tel. 01 / 27 52 95  
Elektronische Berechnungen  
in der Statik  
Digital AG, 8050 Zürich  
Baumackerstr. 24, Tel. 01 / 46 77 60

### Fahrgerüste (Rollgerüste)

Rogeba Inter SA  
5453 Busslingen, Tel. 056 / 96 21 41

### Falttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 181, Tel. 01 / 45 12 90

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6004 Luzern, Mariahilfstrasse 3  
Tel. 041 / 23 21 67

### Fensterfabrik

A. Neururer-Wismer  
8048 Zürich, Tel. 01 / 52 63 45  
Umbau — Neubau — Altbau

### Flachdachabdichtungen

Tonet AG, 4657 Dulliken  
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Hallen

Bürli AG, Hallenbau-Technik  
8052 Zürich, 01 / 51 56 20

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01 / 53 50 40

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01 / 94 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Industrietore

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Injektionen

RENECO René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Kanal- und Rohrreinigung

Rohr-Reinigungs-Service AG  
ZH 01 / 53 02 25 BS 061 / 98 38 17  
BE 031 / 91 74 54 LU 041 / 36 88 44  
SG 071 / 54 24 66

### Kunststeine

Marmor- und Mosaikwerke  
Baldegg AG, 6283 Baldegg  
Kunststeinwerke, Tel. 041 / 88 10 54

### Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 8832 Wollerau  
Verenastr. 31, Tel. 01 / 76 57 79

### Lärmbekämpfung

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Lichtplatten, -kuppeln und -elemente

Scobalit AG, 8303 Nürensdorf  
Tel. 01 / 836 79 71

### Mauerentfeuchtungen

RENECO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Mess- und Kontrollgeräte

BEVAC, Marcel Grangier  
1033 Cheseaux, Tel. 021 / 91 10 86

### Metallbau

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01 / 52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen, 01 / 99 60 22

Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01 / 94 13 97

### Müllverdichtungsanlagen

Mageba SA, 8057 Zürich  
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

### Nachhall- und akustische Messungen

Beratungen und Expertisen  
Dr. W. A. Günther, Seestr. 49 — 51  
8702 Zollikon, Tel. 01 / 65 54 60

### Notstromanlagen

AKSA AG, Ingenieurbüro  
8116 Würenlos, Tel. 056 / 74 13 13

### Oeltankwannen- und Behälterbeschichtungen

RENECO  
René Schmid & Co. AG  
8112 Otelfingen, Tel. 056 / 74 01 71

### Profilbleche

Elemental AG, 3604 Thun  
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44  
Notz & Co. AG, Postfach, 2501 Biel  
Tel. 032 / 25 11 25, Telex 34107

### Pumpen

K. Rütschi AG, Pumpenbau  
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 04 55

Schäppi Pumpenservice  
8003 Zürich, Gertrudstr. 24  
Tel. 01 / 23 48 23

Sommer, Schenk AG, Pumpenbau  
5213 Villnachern, Tel. 056 / 43 13 63

### Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich  
Badenerstr. 330/334, Tel. 01 / 44 66 2

### Rolladen

Hartmann & Co. AG, 2500 Biel  
Tel. 032 / 42 01 42

### Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldswil  
Tel. 01 / 88 77 34 / 35  
Hochleistungsschalung TOP-Cotub

### Schieb- und Stapelwände

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 5 28 42  
Schiebewände in schallhemmender  
Ausführung  
30—45 db

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

### Software Engineering

ASI Products AG, 8048 Zürich  
Rautistr. 58, Tel. 01 / 52 47 33

### Spritzgeschäumte PU-Isolationen

Isotherm AG, 3527 Heimberg  
Tel. 033 / 37 30 55

### Spritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen- und Apparatebau, 5524 Niederwil  
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

### Storenstoffe

H. Engler & Co. AG  
5430 Wettingen, Dorfstr. 37  
Tel. 056 / 26 06 24

### Stromerzeuger

AKSA AG, Ingenieurbüro  
8116 Würenlos, Tel. 056 / 74 13 13

### Teppiche

Stamm AG, 8193 Eglisau  
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

### Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee  
Tel. 063 / 5 28 42  
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,  
Automaten-Steuerungen

### Trenn- und Filtermatten

Dolder AG, techn. Abteilung  
4000 Basel 4, Tel. 061 / 43 66 00

### Vliesmatte

Prodo SA, 1564 Domdidier FR  
Tel. 037 / 75 27 27  
Bituminöse Bindemittel,  
Bau-Chem. Produkte

### Vliese für Tiefbau

Isliker & Co. AG, 8050 Zürich  
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60  
SODOCA AG — Büro Schweiz  
c/o Mühlbach-Papier AG  
Postfach, 5200 Brugg  
Tel. 056 / 94 01 01

### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld  
Telefon 054 / 7 24 71

# **Wer kennt ihn noch nicht?**

## **... den ROTOPARK®**

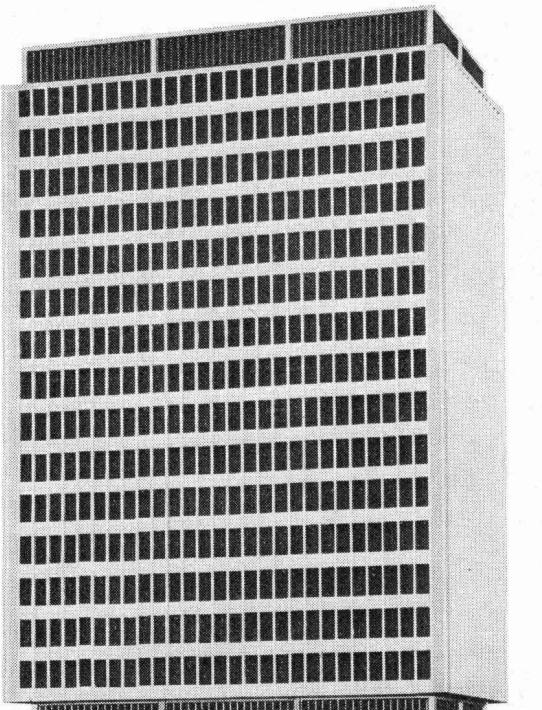
**das vollautomatische, unterirdische Parksystem**

(ein Spitzenprodukt der schweizerischen Industrie)

Giovanola Frères SA bietet Ihnen die Möglichkeit, alle Vorteile, Anwendungsmöglichkeiten und den Funktionsablauf des ROTOPARK in allen Einzelheiten kennenzulernen.

Nehmen Sie sich die Zeit, einem Informations-Cocktail mit Ausstellung und Filmvortrag beizuwöhnen.

Teilnehmerzahl beschränkt.  
Melden Sie sich noch heute an.



Dies bietet Ihnen ROTOPARK:

- geringeres Bauvolumen
- höheres Platzangebot
- verkürzte Bauzeit
- grösste Umweltfreundlichkeit
- robuste Mechanik
- modernste Elektronik
- einfacher Betrieb und Wartung
- tiefere Betriebskosten
- absolute Sicherheit für Autos und Personen
- Maximaler Komfort und Schnelligkeit des Parkiervorgangs
- volle Garantie und Service durch bekannte Schweizer Unternehmen

...und vieles mehr!



**EINLADUNG**

an alle Architekten, Urbanisten, Bauingenieure, Baubehörden und Verkehrsspezialisten zu einem unserer Informations-Cocktails.

Beginn jeweils 17 Uhr.

11. Mai      LUZERN  
18. Mai      ZÜRICH  
25. Mai      BERN  
1. Juni      BASEL  
9. Juni      ST. GALLEN  
15. Juni      ZÜRICH

Palace-Hotel  
Hotel Zürich  
Bellevue-Palace  
Hotel International  
Hotel Hecht  
Airport-Hilton

**ANMELDUNG**

Ich werde in Begleitung von \_\_\_\_\_ Personen  
Ihrem Informations-Cocktail vom \_\_\_\_\_ in \_\_\_\_\_ bewohnen und bitte um Ihre Bestätigung.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_ Funktion: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Unterschrift: \_\_\_\_\_

*Scissors icon*

Senden Sie den Coupon an die untenstehende Adresse.

**GIOVANOLA**

Alleinhersteller: Giovanola Frères SA, CH-1870 Monthei Tel. 021 / 4 19 51

Fugenbänder  
Beton- und Mörtelzusätze

# Aquarex

Aquarex Bauchemie AG  
8620 Wetzikon  
Hofstrasse - Schöneich  
Telefon 01-77 78 44

# Vollkomfort

**Blind-Schutz**  
beliebig regulierbar

**Sonnen-Schutz**  
variabler Schutz vor direkter Sonnenstrahlung

stufenlos bis zur Verdunklung

**Licht-regulie-rung**

**Lüftung**

Raumentlüftung mit lüftbarer Kuppel oder Ventilator

Die perfekte **WEMA-VK\* - LICHTKUPPEL** bringt als erste **die** Lösung für alle oberbelichteten Räume

\*mit **Vollkomfort** durch integrierte Sonnenschutz- und Verdunklungslamellen, stufenlos durch Druckschalter regulierbar

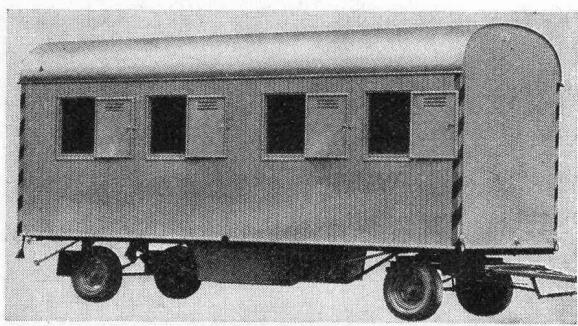
- besonders preisgünstig
- auch in bestehende Lichtkuppeln einbaubar

Verlangen Sie Dokumentation oder Demonstrationswagen

**Siegfried Keller AG**  
Industriestrasse 45 8304 Wallisellen  
Telefon 01 833 0281

Zweiggesellschaften in Bern und Lausanne

**keller** ein Unikeller Unternehmen



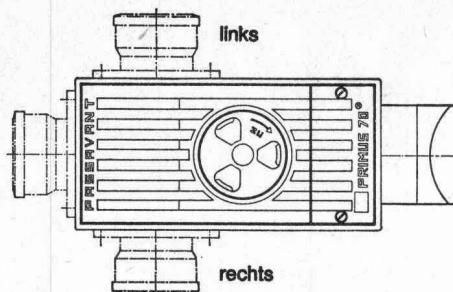
### Baustellen- und Toilettenwagen, Container für Büro und Mannschaft

Die zweckmässige Installation für Baustellen und Provisorien jetzt auch in **Miete** und **Miete-Kauf**.

Wir machen Ihnen gerne einen Vorschlag.

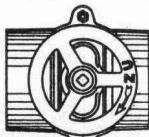


**RIGLING**  
Rigling Baumaschinen AG, 8050 Zürich  
Tel. 01 / 50 15 30 Leutschenbachstr. 44

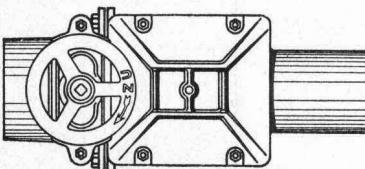


**Primus 70**

3fach gesicherter Kellerablauf  
gegen Rückstau



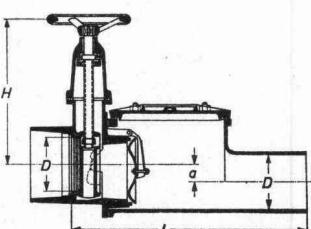
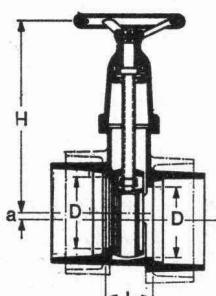
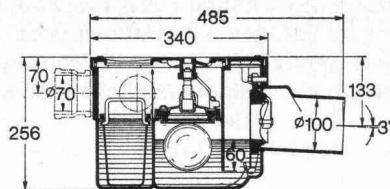
Hochwasserschieber für Guss-,  
Kunststoff- oder Steinzeugrohre



**Triplex**

Doppel-Rückstauverschluss  
für durchgehende Rohrleitungen

Wird auch mit elektronischer  
Steuerung oder eingebauter  
Alarmanlage geliefert



## PASSAVANT

bietet Sicherheit  
vor  
Rückstauschäden

Bezug durch den Eisenhandel  
Unterlagen verlangen Sie bei

**Werner  
Maag AG  
8032 Zürich  
Zeltweg 44  
Tel. 01/327580**

Name: \_\_\_\_\_

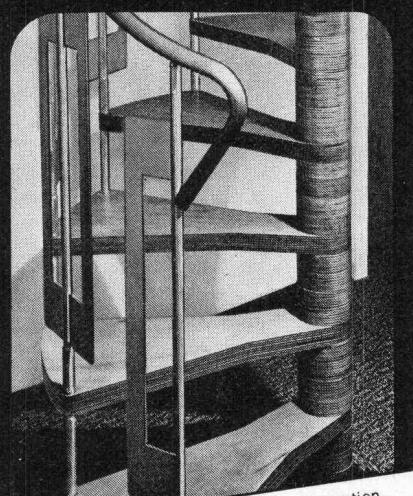
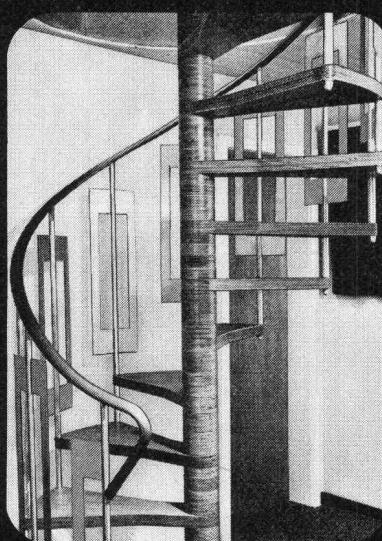
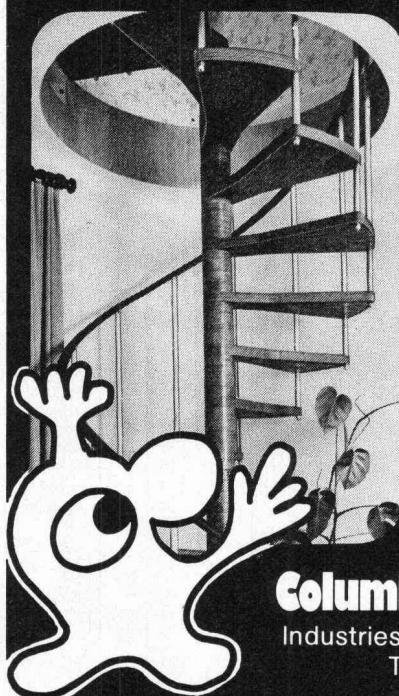
Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

SBZ 2a

## Spindeltreppen aus Holz

Bestens geeignet für Wohnräume, Ateliers und Ladenlokale. Herstellbar in jedem Durchmesser und in jeder Höhe. Auf Wunsch auch mit Holzgeländer.



**Columbus Treppen AG**

Industriestrasse 9245 Oberbüren

Tel. 073 51 37 55



**BON**

für kostenlose Information.  
Bitte senden Sie mir einen  
Holz-Spindeltreppen-Prospekt.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

11 g.sch

Oft steht unsere Arbeit in unmittelbarer Beziehung zur Öffentlichkeit. Auch im Bereich des öffentlichen Verkehrs sind Qualität, Haltbarkeit und eine saubere handwerkliche und termingerechte Ausführung von grosser Bedeutung. Unter extrem schwierigen Bedingungen müssen wir dann für einen möglichst reibungslosen Verkehrsfluss besorgt sein. Auch unsere Bemühungen, die Immissionen in erträglichem Rahmen zu halten, sind beträchtlich.

Wo es gilt, in der Praxis schwierige Aufgaben wirtschaftlich zu lösen, finden unsere Fachleute Ihr Handwerk besonders reizvoll. Mit unserer Erfahrung und unsrern vielseitigen Möglichkeiten können wir gute Dienste leisten und auch bei schwierigen Problemen helfen.

# WALO

Walo Bertschinger AG SA

